廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

政府執照
何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。裝紙。
日電話 MU 1-6518
夜電話 MU 3-1082
工場 1795 Beach Ave.

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新銀禮服 方便顧客

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
公證人 溫日隆
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

禮孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

本旅館 開設電梯 街名片打 近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季切需 租房久暫 賬外減平 僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧福勝 黃國連

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品 發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

霍桑探案

★恐怖的活劇 ※……〔程小青著〕……※

霍桑點點頭曰：「知道了。」

他伸手摸進衣袋裏去。取出一支鍍鎳的小鉗來。隨把手鉗和黑帽及眼鏡一起都放在書桌上。

他指給向玉書瞧曰：「這就是眞兇。」他隨即坐了下來。

向玉書呆木了一回。向桌上的東西瞧瞧。又移過目光來向霍桑瞧瞧。兩隻眼睛交替地霎動。彷彿他的意識的活動。已暫時宣告了停頓。

一回。他作詫異聲曰：「什麽。這手鉗是一種孩子們的玩具啊。到底是什麽意思呀。」

霍桑曰：「原是啊。這有一件東西呢。否則那手鉗也不會發聲。」他說時。取出一粒金色紙包裹的大炮來。他丟在書桌上面。

我祇是靜默着。暗暗地納罕。再也想不出這回事的內幕。

霍桑繼續曰：「你所說的眞兇。祇是你理想作用。實際上却並沒有人要打算害你。」

向玉書把一隻手摸在額上。兩隻眼睛合成了狹縫。向霍桑和我瞧來瞧去。有些迷迷糊糊的模樣。

他吞吐地答曰：「這——這究竟是一件什麽事。我彷彿現在還在夢裏。難道——難道昨晚的事。有人和我開玩笑不成。」

這幾句話好像是替我說的。因爲我這時坐在那裏。也似乎進入了夢境。我委實不知道這件事的眞相到底如何。而且霍桑會這樣子弄玩鬼戲。也實在出乎我的意想。他此刻却閒豫地燒着了一支紙烟。

向玉書又氣息咻咻地問曰：「霍先生。你說沒有人要害我。那末。是不是什麽人跟我鬧着玩意。」

霍桑問答曰：「這回事既不是故意行兇。也不是和你開玩笑。內中却含一些小小的作用。」

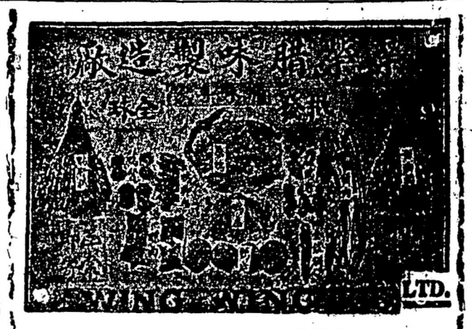
「作用。什麽作用。」

「近乎一種惡作劇。」

「啊。惡作劇。誰敢如此。——洪生嗎。」

「不是——。是個跟你最親近的人。」

KUO KONG SUK CO
國光髮廊公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔番彈殮館用衣襪仔女衫廚衣廚彈園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量買獻
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 加拿大溫哥華 一二八〇四

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄葯劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4 B. C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區喜士定東三四四號招呼遇到來往利便時代房舍煖氣熱水新裝電線有升降機長住暫居房間百二以應冥任上落更便價錢相宜隨時供應
司理朱伯連

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

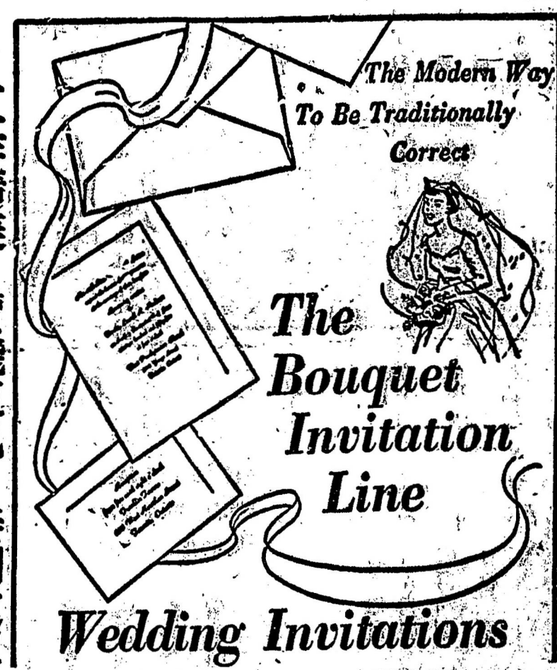
加拿大溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

即到大帮
鮮蓮藕瓜
唐山大肉生薑
參蒔，沙葛，馬蹄！
執手好貨，十足鮮明，包到滿意。

加國雲埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
皇帝米 龍皇米
大糯米 大粽葉
栗肉干 涼粉草
咸蛋皮蛋 各種腐乳
甜酸桃菓 消暑醬料
大幫本土瓜菜
鮮肉 燒臘
專車送貨 快捷妥當

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

家專鏡眼配
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

本報承接印各種中西文件
The Modern Way To Be Traditionally Correct

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
各種請帖，謝帖，
文凸英字信箋，名片。
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

◎西餐館出賣
此餐館位在華埠。架撐齊備。生意暢旺。取價從廉。有長批。意欲營斯業者。請來吳國華辦事處問林昌接洽。或由電話詢問。定然詳細講明。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935